

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Verwaltungsgerichts Schwerin — Interpretazzjoni tal-Artikolu 40(5) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003 tad-29 ta' Settembru 2003 li jistabbilixxi regoli komuni għal skemi diretti ta' appoġġ fi hdan il-politika agrikola komuni u li jistabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għall-bdiewa u li jemenda r-Regolamenti (KEE) Nru 2019/93, (KE) Nru 1452/2001, (KE) Nru 1453/2001, (KE) Nru 1454/2001, (KE) Nru 1868/94, (KE) Nru 1251/1999, (KE) Nru 1254/1999, (KE) Nru 1673/2000, (KE) Nru 2358/71 u (KE) Nru 2529/2001, (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 40 p. 269) — Każijiet li fihom il-bdiewa suġġetti għal obbligi agroambjentali waqt il-perijodu ta' referenza jistgħu jitolbu li l-ammont ta' referenza jiġi kkalkolat fuq il-bażi tas-sena preċedenti għal dik tal-partecipazzjoni fl-obbligi msemmija iktar 'il fuq.

Dispożittiv

- (1) L-Artikolu 40(5) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003, tad-29 ta' Settembru 2003, li jistabbilixxi regoli komuni għal skemi diretti ta' appoġġ fi hdan il-politika agrikola komuni u li jistabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għall-bdiewa u li jemenda r-Regolamenti (KEE) Nru 2019/93, (KE) Nru 1452/2001, (KE) Nru 1453/2001, (KE) Nru 1454/2001, (KE) Nru 1868/94, (KE) Nru 1251/1999, (KE) Nru 1254/1999, (KE) Nru 1673/2000, (KE) Nru 2358/71 u (KE) Nru 2529/2001, kif emendat bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 319/2006, tal-20 ta' Frar 2006, għandu jiġi interpretat fis-sens li, meta fl-Istat Membru kkonċernat ikunu ġew stabbiliti valuri differenti għal kull 'unit' għall-ettari b'mergha u għal kull ettaru ieħor eliġibbli għall-ghajjnuna skont l-Artikolu 61 ta' dan ir-regolament, bidwi li fid-data ta' referenza msemmija f'dan l-Artikolu jkun suġġett għal obbligi agroambjentali taht ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2078/92, tat-30 ta' Ġunju 1992, dwar metodi ta' produzzjoni agrikola kompatibbli mar-rekwiżiti tal-harsien tal-ambjent u taż-żamma tal-kampanja fi stat tajjeb, assunti immedjatament wara obbligi agroambjentali li kellihom l-ghan li art li tinharat tiġi kkonvertita f'art għall-mergha permanenti, jista' jitlob li d-drittijiet imsemmija fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 59(3) tar-Regolament Nru 1782/2003, kif emendat bir-Regolament Nru 319/2006, jiġu kkalkolati abbażi tal-valuri għal kull unit stabbiliti għall-ettari eliġibbli għall-ghajjnuna li ma jkunux ettari b'mergha.
- (2) L-Artikolu 40(5) tar-Regolament Nru 1782/2003, kif emendat bir-Regolament Nru 319/2006, moqri flimkien mal-Artikolu 61 ta' dan ir-regolament, kif emendat, għandu jiġi interpretat fis-sens li biss l-eżistenza ta' rabta kawżali bejn it-tibdil fl-użu ta' art li tinharat f'art għall-mergha permanenti u l-partecipazzjoni f'miżura agroambjentali tippermetti li ma jiġix ikkunsidrat, għall-finijiet tal-kalkolu tal-ammont tad-drittijiet għall-pagament, il-fatt li dik l-art kienet tintuża bhala art għall-mergha permanenti fid-data ta' referenza prevista mill-Artikolu 61 tal-imsemmi regolament, kif emendat.
- (3) L-Artikolu 40(5) tar-Regolament Nru 1782/2003, kif emendat bir-Regolament Nru 319/2006, moqri flimkien mal-Artikolu 61 ta' dan ir-regolament, kif emendat, għandu jiġi interpretat fis-sens

li l-applikazzjoni tiegħu mhijiex suġġetta għall-kundizzjoni li l-bidwi li jippreżenta l-applikazzjoni għall-pagament uniku jkun ukoll dak li biddel l-użu tal-art inkwistjoni.

(¹) ĠU C 167, 18.7.2009.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-18 ta' Novembru 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Bundesfinanzhof — il-Ġermanja) — Finanzamt Leverkusen vs Verigen Transplantation Service International AG

(Kawża C-156/09) (¹)

(“Sitt Direttiva tal-VAT — Eżenzjonijiet — Artikolu 13A(1)(ċ) — Eżenzjonijiet għal ċerti attivitajiet fl-interess pubbliku — Provvista ta' kura medika — Estrazzjoni u multiplikazzjoni ta' ċelloli tal-qarquċa sabiex jiġu impjantati mill-ġdid fil-pazjent”)

(2011/C 13/12)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bundesfinanzhof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Finanzamt Leverkusen

Konvenuta: Verigen Transplantation Service International AG

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Bundesfinanzhof — Interpretazzjoni tal-Artikolu 13A(1)(ċ) u tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 28b F tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23) — Estrazzjoni ta' ċelloli tal-qarquċa tal-ġogi mill-materjal kartilaginuz meħud minn bniedem minn persuni stabbiliti fi Stati Membri ohra u l-multiplikazzjoni sussegwenti tal-imsemmija ċelloli sabiex jiġu impjantati f'pazjent mill-istess persuni — Determinazzjoni tal-post tal-provvista tas-servizzi — Eżenzjoni ta' dawn is-servizzi inkwantu jikkostitwixxu “disposizzjonijiet [provvista ta'] tal-kura medika fl-eżerċizzju tal-professjonijiet mediċi u paramediċi”?

Dispożittiv

L-Artikolu 13A(1)(ċ) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 95/7/KE, tal-10 ta' April 1995, għandu

jigi interpretat fis-sens li l-estrazzjoni ta' ċelloli tal-qarqūca tal-ġogi mill-materjal kartilaġinuż meħud minn bniedem u l-moltiplikazzjoni sussegwenti tagħhom sabiex jiġu impijantati mill-ġdid għal finijiet terapewtiċi jikkostitwixxu "[provvista] ta' kura medika" fis-sens ta' din id-dispożizzjoni.

(¹) ĠU C 180, 01.08.2009.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-18 ta' Novembru 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunal de commerce de Bourges — Franza) — Lidl SNC vs Vierzon Distribution SA

(Kawża C-159/09) (¹)

(“Direttivi 84/450 u 97/55/KE — Kundizzjonijiet li taħthom ir-reklamar komparattiv huwa permess — Paragun ta' prez-zijiet li jirrigwardaw għażla ta' prodotti tal-ikel mibjugħa miż-żewġ sensieli ta' hwienet kompetituri — Ogġetti li jservu l-istess htiġijiet jew li huma maħsuba għall-istess għan — Reklamar qarrieqi — Paragun li jirrigwarda karatteristika verifikabbli”)

(2011/C 13/13)

Lingwa tal-kawża: il-franċiż

Qorti tar-rinviju

Tribunal de commerce de Bourges

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Lidl SNC

Konvenuta: Vierzon Distribution SA

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunal de commerce de Bourges — Interpretazzjoni tal-Artikolu 3a tad-Direttiva tal-Kunsill 84/450/KEE, tal-10 ta' Settembru 1984, dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri dwar reklamar qarrieqi (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 1, p. 227), kif emendata bid-Direttiva 97/55/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Ottubru 1997 (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 3, p. 365) — Rekwiziti għal-legalità tar-reklamar komparattiv — Paragun tal-prezzijiet mitluba minn katina kompetitriċi ta' hwienet kbar — Ogġetti li jservu l-istess htiġijiet jew li huma maħsuba għall-istess għan

Dispożittiv

L-Artikolu 3a(1)(b) tad Direttiva tal Kunsill 84/450/KEE, tal-10 ta' Settembru 1984, dwar reklamar qarrieqi u komparattiv, kif emendata bid-Direttiva 97/55/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-6 ta' Ottubru 1997, għandu jiġi intepretata fis-sens li l-fatt biss li l-prodotti tal-ikel jiddifferenzjaw fir-rigward tal-fatt li dawn jittiekle u

rigward il-gost li jesperjenzaw il-konsumaturi waqt li jiekluhom, skont il-kundizzjonijiet u l-post ta' produzzjoni tagħhom, l-ingredjenti tagħhom u l-identità tal-produttur tagħhom, ma huwiex ta' natura li jeskludi li l-paragun ta' tali prodotti jista' jissodisfa r-rekwizit stabbilit bl-imsemminja dispożizzjoni u jehtieg li dawn il-prodotti jservu l-istess htiġijiet jew li huma maħsuba għall-istess għan, jiġifieri li jipprezentaw bejniethom livell suffiċjenti ta' interkambjalità.

L-Artikolu 3a(1)(a) tad-Direttiva 84/450, kif emendata bid-Direttiva 97/55, għandu jiġi interpretat fis-sens li reklamar bħal dak inkwistjoni fil-kawża prinċipali jista' jkun qarrieqi, b'mod partikolari:

— jekk ikun ikkonstatat, fid-dawl ta' ċirkustanzi rilevanti ta' din il-kawża, u partikolarment tal-indikazzjonijiet jew tal-omissjonijiet li jakkompanjaw dan ir-reklamar, li d-deċiżjoni ta' xiri ta' numru sinjifikattiv ta' konsumaturi li lilhom huwa indirizzat tista' tittiehed bil-fehma żbaljata li l-għażla ta' prodotti magħmula minn min jirreklama tirrappreżenta l-livell ġenerali tal-prezzijiet tiegħu meta mqabbla ma' dak tal-kompetitur tiegħu li, għaldaqstant, dawn il-konsumaturi jiffrankaw bil-mod kif iddikjarat mill-imsemmi reklamar billi jixtru regolarment ogġetti tal-ikel ta' kuljum mingħand min jirreklama pjuttost mingħand l-imsemmi kompetitur, jew ukoll bil-fehma żbaljata li l-prodotti kollha tal-kompetitur huma irħas minn dawk tal-kompetitur tiegħu, jew

— jekk ikun ikkonstatat li, għall-finijiet ta' paragun magħmul mill-perspettiva esklużiva tal-prezz, intgħażlu prodotti tal-ikel li jipprezentaw għaldaqstant differenzi ta' natura li tikkundizzjona b'mod sensibbli l-għażla tal-konsumatur medju, mingħajr ma l-imsemminja differenzi jirriżultaw mir-reklamar ikkonċernat.

— L-Artikolu 3a(1)(c) tad-Direttiva 84/450, kif emendata bid-Direttiva 97/55, għandu jiġi interpretat fis-sens li l-kundizzjoni ta' verifikabbiltà li ttiprovdi l-imsemminja dispożizzjoni teżiġi fir-rigward ta' reklamar bħal dak inkwistjoni fil-kawża prinċipali li jipparaguna l-prezzijiet ta' żewġ assortimenti ta' ogġetti, li l-ogġetti inkwistjoni jistgħu jiġu preċiżament identifikati abbażi tal-informazzjoni li tinsab fl-imsemmi reklamar.

(¹) ĠU C 180, 01.08.2009.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tal-11 ta' Novembru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Taljana

(Kawża C-164/09) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Konservazzjoni tal-ghasafar selvaġġi — Direttiva 79/409/KEE — Deroġi mis-sistema ta' protezzjoni tal-ghasafar selvaġġi — Kaċċa)

(2011/C 13/14)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: C. Zadra u D. Recchia, aġent)